

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542		If queries please specify customer and delivernote no.		3) Delivery note no		4837254		Page 1							
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		1) Customer 1000911829		5) Supplier No. 0091024089		LNR UJ		Packb. LKZ		Z abs Sov		KZA		2) Receiver note 30.12.2021		4) Dispatchdate 30.12.2021	
10) Your sign		11) Your Order No. 550004530501		Date 19.05.2021		15) additional data customer cHub		17) Dispatch place		6) Freight Free		7) Delivery Waggon Fr.Gut Express Post		Carrier Vehic.foreign Vehic.own		14) Our Order-No. 25101528	
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 10 PAL		22) Dispatch sign		23) Total weight kg gross 1.119,5 net 636,0		26) Receipt-/unload-point 14249							
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		29) Description of delivery EL Control Unit; arCU-2-9.		30) Quantity 640		40) Receiver notes Qty. (ls) +/-		Notes									
27) Pos (28) Bosch-Order-No. 1 0260.001.060		Index 2NW		Partnumber customer 2510261401		29) Description of delivery 5074722282 180304533 KUEHNLE + NADEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quant. di controllo: 640 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità in balli: Conformità alle schede d'imballaggio: Data controllo: 12/01/22 Firma:		43) Quantity check 44) Quality check/Testreport		45) Receiver		46) Invoice check					
Rotation Receiver notes		Date Name bzw Nr		42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver		46) Invoice check					



NAR37254

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22.
1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 0685									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20211230				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-785350													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
93		PAL		C M R		KFZ				10,493.000			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR		10,493.000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung													
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x						20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am on 20211230						24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am.							
Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan Robert Bosch út 2. cHUB Hatvan VAT: HU11671993 EORI: HU00000003018						SCHWEITZER-SPEDITION K&G 73624 Ludwigshafen-Tammerfeld Tel. 0049 7141-24510 www.schweitzer-spedition.de							
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Raksúly Useful load Nutzlast		11 GEN 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantit							
		LBSC1920											
		LBSC894											

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe